



Working in a safe and healthy environment  
**Occupational safety in Germany – An overview.**

Sicher und gesund arbeiten  
**Arbeitsschutz in Deutschland – das Wichtigste  
im Überblick.**

## Legal information

### Publisher

Landesinstitut für Arbeitsschutz  
und Arbeitsgestaltung Nordrhein-Westfalen (LIA)  
Gesundheitscampus 10  
44801 Bochum  
Telephone: +49 211 3101 1133  
Fax: +49 211 3101 1189

info@lia.nrw.de  
www.lia.nrw

### Design and artwork

MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH

LIA is an institution of the State of North Rhine-Westphalia and is subordinate to the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of North Rhine-Westphalia. Reproduction and copying, even in extracts, only permitted with approval from LIA.

**Bochum, May 2022**

## Impressum

### Herausgeber

Landesinstitut für Arbeitsschutz  
und Arbeitsgestaltung Nordrhein-Westfalen (LIA)  
Gesundheitscampus 10  
44801 Bochum  
Telefon: +49 211 3101 1133  
Telefax: +49 211 3101 1189

info@lia.nrw.de  
www.lia.nrw

### Gestaltung und Illustrationen

MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH

Das LIA ist eine Einrichtung des Landes Nordrhein-Westfalen und gehört zum Geschäftsbereich des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des LIA.

**Bochum, Mai 2022**

Informationen auf Deutsch und Englisch.

Die Informationen zum Arbeitsschutz in Deutschland gibt es auch in weiteren Sprachen:

**[www.lia.nrw/ueberblick-arbeitsschutz](http://www.lia.nrw/ueberblick-arbeitsschutz)**

## Occupational safety in Germany – An overview

If you are employed by a company in Germany, you are protected by the *Arbeitsschutzgesetz* (Law on Health and Safety at Work). It states: Every employer is obligated to protect his or her employees' health and safety. This means ensuring that no accidents happen at work and that work does not result in any health risks. Your workplace must be safe and conducive to health.

In return, you, as an employee, are also obligated to comply with the occupational safety rules. Occupational safety requires your cooperation.

## Arbeitsschutz in Deutschland – das Wichtigste im Überblick.

Wenn Sie in einem Unternehmen in Deutschland beschäftigt sind, schützt Sie das Arbeitsschutzgesetz. Darin steht: Jede Arbeitgeberin und jeder Arbeitgeber ist dazu verpflichtet, die Sicherheit und Gesundheit der Beschäftigten zu schützen. Das heißt, dafür zu sorgen, dass keine Unfälle auf der Arbeit passieren und durch die Arbeit keine Gefährdungen für Ihre Gesundheit entstehen. Ihr Arbeitsplatz muss sicher und gesundheitsgerecht gestaltet sein.

Im Gegenzug sind auch Sie als Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer dazu verpflichtet, die Vorschriften zum Arbeitsschutz einzuhalten. Ohne Ihre Mitarbeit funktioniert der Arbeitsschutz nicht.

## What does your employer have to do?

### Risks

Your employer must protect you from risks at the workplace. He/she must therefore examine whether your workplace exposes or could expose you to any health risks. Hazards can arise, for example, from a lack of fall protection, the handling of hazardous substances, pathogens (bacteria, fungi, viruses, parasites, etc.), unsafe or untested machines, dust, noise or mental stress – such as time pressure at work. Work from an office at home or teleworking must also be taken into account in the risk assessment.

## Was muss Ihre Arbeitgeberin oder Ihr Arbeitgeber tun?

### Gefährdungen

Die Arbeitgeberin oder der Arbeitgeber muss Sie vor Gefährdungen am Arbeitsplatz schützen. Sie oder er muss prüfen, ob an Ihrem Arbeitsplatz Gefährdungen für Ihre Gesundheit bestehen oder entstehen können. Gefährdungen können zum Beispiel von fehlenden Absturzsicherungen, dem Umgang mit Gefahrstoffen, Krankheitserregern (Bakterien, Pilze, Viren, Parasiten, o. ä.), unsicheren oder ungeprüften Maschinen, Staub, Lärm oder psychischen Belastungen – wie Zeitdruck bei der Arbeit – ausgehen. Auch Arbeit im Homeoffice oder in Telearbeit ist im Rahmen der Gefährdungsbeurteilung zu berücksichtigen.



The employer must take protective measures to protect you. He or she must provide you with suitable protective equipment. For example: safety shoes, safety goggles, hearing protection, respiratory mask.

In general, a regular workday should not exceed 8 hours, 10 hours at maximum. Employers are obliged to document any working hours performed after the 8-hour limit has been reached. For the purpose of recovery, he/she is obliged by law to allow for statutory breaks and rest periods and ensure that this is adhered to. You must take a break of at least 30 minutes after 6 hours at the latest.

Zu Ihrem Schutz muss die Arbeitgeberin oder der Arbeitgeber Schutzmaßnahmen treffen. Sie bzw. er muss Ihnen eine geeignete Schutzausrüstung zur Verfügung stellen. Zum Beispiel: Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, Atemschutzmaske.

Ein normaler Arbeitstag sollte im Allgemeinen nicht länger als 8 Stunden dauern, maximal jedoch 10 Stunden. Die Arbeitszeit, die über 8 Stunden hinausgeht, muss die Arbeitgeberin oder der Arbeitgeber aufzeichnen. Zu Ihrer Erholung muss sie oder er gesetzlich vorgeschriebene Pausen und Ruhezeiten einplanen und auf die Einhaltung achten. Spätestens nach 6 Stunden müssen sie eine mindestens 30-minütige Pause einlegen.



## Briefing

Your employer must ensure that you are informed about health and safety at your workplace before you commence work and at least once a year thereafter. This information is called instruction. It must be easy to understand and, if necessary, in your mother tongue. You must be able to ask questions if something is unclear. It is very important for your own safety and the safety of your colleagues that you fully understand the contents of the instruction. For example, if you work on a machine, your employer must explain to you how to operate the machine safely and avoid accidents (instruction according to the operating instructions). You must also be informed about how to protect yourself in case of danger (self-protection in case of danger).

## Unterweisung

Ihre Arbeitgeberin oder Ihr Arbeitgeber muss dafür sorgen, dass Sie, bevor Sie anfangen zu arbeiten und danach mindestens einmal im Jahr, über die Sicherheit und den Gesundheitsschutz an Ihrem Arbeitsplatz informiert werden. Diese Information nennt man Unterweisung. Sie muss verständlich sein und falls nötig, in Ihrer Muttersprache erfolgen. Sie müssen die Möglichkeit haben Fragen zu stellen, falls etwas unklar ist. Es ist sehr wichtig für Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Kolleginnen und Kollegen, dass Sie die Inhalte der Unterweisung vollständig verstehen. Wenn Sie zum Beispiel an einer Maschine arbeiten, muss Ihre Arbeitgeberin oder Ihr Arbeitgeber Ihnen erklären, wie man die Maschine sicher bedient und Unfälle vermeidet (Unterweisung nach der Betriebsanweisung). Sie müssen auch darüber informiert werden, wie Sie sich im Gefahrenfall selber schützen (Eigensicherung im Gefahrenfall).



If your work or tasks change, then your employer must inform you again about health and safety.

Wenn sich Ihre Arbeit oder Ihre Aufgaben ändern, muss Ihre Arbeitgeberin oder Ihr Arbeitgeber Sie erneut über die Sicherheit und den Gesundheitsschutz informieren.



### Special protection: Pregnant and breast-feeding women

There are specific protective measures and a special protection against dismissal for both pregnant and breast-feeding women. Please inform your employer immediately if you are pregnant. If you have any questions, please consult the occupational physician.

You can find more information on maternity protection at [www.mutterschutz.nrw](http://www.mutterschutz.nrw).

### Besonders geschützt: Schwangere und stillende Frauen

Für Schwangere sowie für stillende Frauen gelten bei der Arbeit besondere Schutzmaßnahmen und ein spezieller Kündigungsschutz. Bitte informieren Sie daher bei einer Schwangerschaft sofort Ihre Arbeitgeberin oder Ihren Arbeitgeber. Bei Fragen können Sie sich an die Betriebsärztin oder den Betriebsarzt wenden.

Weitere Informationen zum Mutterschutz finden Sie auch auf [www.mutterschutz.nrw](http://www.mutterschutz.nrw).





## Company provision of accommodation

Under certain circumstances, for example if this was promised when you were recruited or on secondment, the employer must provide you with reasonable accommodation. This must meet certain minimum requirements depending on the number of persons accommodated there and the duration of the accommodation.

You have a right to:

- your own bed with mattress and pillow,
- at least one seat with a table,
- a lockable cupboard for your personal belongings,
- at least one fully functional sanitary and cooking area.

## Betriebliche Bereitstellung von Unterkünften

In bestimmten Fällen, zum Beispiel wenn dies bei einer Anwerbung oder Entsendung in Aussicht gestellt wurde, muss die Arbeitgeberin oder der Arbeitgeber Ihnen eine angemessene Unterkunft bereitstellen. Diese muss je nach Anzahl der dort untergebrachten Personen und Dauer der Unterbringung bestimmte Mindestanforderungen erfüllen.

Sie haben ein Anrecht auf:

- ein eigenes Bett mit Matratze und Kopfkissen,
- mindestens eine Sitzgelegenheit mit einem Tisch,
- einen verschließbaren Schrank für Ihre persönlichen Sachen,
- eine Mindestnutzung eines voll-funktionsfähigen Sanitär- und Kochbereiches.



In addition, you must comply with the current laws and regulations, especially those relating to infection control, as well as industry-specific regulations.

Darüber hinaus sind immer die aktuelle Gesetzes- und Verordnungslage mit den jeweils gültigen Regelungen, insbesondere auch zum Infektionsschutz, sowie branchenspezifische Regelungen zu berücksichtigen.



## What do you as an employee have to do?

You are also required to protect your own health at work as well as the health of the people you work with. You must follow instructions and observe safety regulations. You must use machines, tools or other work equipment and the protective equipment in the manner you were shown.

If you notice a risk to health and safety – for example, if you have not been briefed or received any protective equipment or have found defects on machines or tools – you must notify your direct superior or the responsible people on site immediately.

## Was müssen Sie als Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer tun?

Auch Sie selbst sind verpflichtet, Ihre eigene Gesundheit bei der Arbeit sowie die Gesundheit der Menschen, mit denen Sie zusammenarbeiten, zu schützen. Sie müssen Anweisungen befolgen und sich an Sicherheitsbestimmungen halten. Maschinen, Werkzeuge oder andere Arbeitsmittel und die Schutzausrüstung müssen Sie so verwenden, wie es Ihnen erklärt wurde.

Wenn Sie Gefahren für die Sicherheit und Gesundheit sehen – zum Beispiel, wenn Sie keine Unterweisung oder keine Schutzausrüstung bekommen haben oder Mängel an Maschinen oder Werkzeugen feststellen – müssen Sie Ihre direkten Vorgesetzten oder die Verantwortlichen vor Ort sofort informieren.

Additionally, you have a right to make suggestions to your employer concerning safety and health at work.

Zusätzlich haben Sie das Recht, Ihrer Arbeitgeberin bzw. Ihrem Arbeitgeber Vorschläge zur Sicherheit und zum Gesundheitsschutz bei der Arbeit zu machen.



## Help and support

There is often a works council in larger companies to represent your interests towards the employer. The works council represents employees and can be approached by you if you suspect that there are any threats to your health and safety.

In large companies, there are also representatives for occupational safety (SiBe). They are your direct points of contact for all queries relating to occupational safety.

### **Other contacts for occupational safety in your company**

To support your employer with occupational safety and health protection, there is an occupational safety and health officer (Sifa) in every company as well as an occupational physician.

## Hilfe und Unterstützung

Zur Vertretung Ihrer Interessen gegenüber der Arbeitgeberin oder dem Arbeitgeber gibt es in größeren Unternehmen häufig einen Betriebsrat. Der

Betriebsrat ist eine Vertretung der Beschäftigten und kann von Ihnen angesprochen werden, wenn Sie Gefahr für Ihre Sicherheit und Gesundheit befürchten.

In größeren Betrieben gibt es zusätzlich Sicherheitsbeauftragte (SiBe). Diese sind vor Ort Ihre direkten An-

sprechpersonen in allen Fragen des Arbeitsschutzes.

### **Weitere Ansprechpersonen zum Arbeitsschutz im Betrieb**

Zur Unterstützung Ihrer Arbeitgeberin oder Ihres Arbeitgebers beim Arbeits- und Gesundheitsschutz gibt es in jedem Unternehmen eine Fachkraft für Arbeitssicherheit (Sifa) sowie eine Betriebsärztin oder einen Betriebsarzt.



If your superiors do not respond to your comments or those of the works council and faults are not remedied, you can inform the occupational safety and health authority of North Rhine-Westphalia ([www.arbeitsschutz.nrw](http://www.arbeitsschutz.nrw)) about the issue in your company and make a complaint.

You can make a complaint in German over the phone or via e-mail.

- North Rhine-Westphalia's occupational safety telephone:  
[+49 211 855-3311](tel:+492118553311)
- E-mail form for a complaint:  
[www.mags.nrw/ansprechpartner-und-beratung-zum-arbeitsschutz-nrw](http://www.mags.nrw/ansprechpartner-und-beratung-zum-arbeitsschutz-nrw)

You can also make your complaint anonymously to ensure that your employer does not find out that you have complained.

If you have any questions relating to occupational safety, it is helpful to speak to colleagues who know the company well. Most notably, the works council, representative for occupational safety, the occupational safety and health officer or the occupational physician can assist you with any queries.

Wenn Ihre Vorgesetzten nicht auf Ihre Hinweise oder die des Betriebsrates reagieren und Mängel nicht beseitigt werden, können Sie die Arbeitsschutzverwaltung Nordrhein-Westfalen ([www.arbeitsschutz.nrw](http://www.arbeitsschutz.nrw)) auf die Probleme in Ihrem Betrieb hinweisen und sich beschweren.

Ihre Beschwerde kann telefonisch oder per E-Mail in deutscher Sprache erfolgen.

- Arbeitsschutz-Telefon NRW:  
[+49 211 855-3311](tel:+492118553311)
- E-Mail-Formular für eine Beschwerde:  
[www.mags.nrw/ansprechpartner-und-beratung-zum-arbeitsschutz-nrw](http://www.mags.nrw/ansprechpartner-und-beratung-zum-arbeitsschutz-nrw)

Ihre Beschwerde können Sie auch anonym stellen, damit Ihre Arbeitgeberin oder Ihr Arbeitgeber nicht erfährt, dass Sie sich beschwert haben.

Wenn Sie Fragen zum Arbeitsschutz haben, ist es hilfreich Kolleginnen und Kollegen anzusprechen, die sich schon gut im Betrieb auskennen. Insbesondere der Betriebsrat, der oder die Sicherheitsbeauftragte, die Fachkraft für Arbeitssicherheit oder die Betriebsärztin oder der Betriebsarzt können Ihnen bei Fragen helfen.

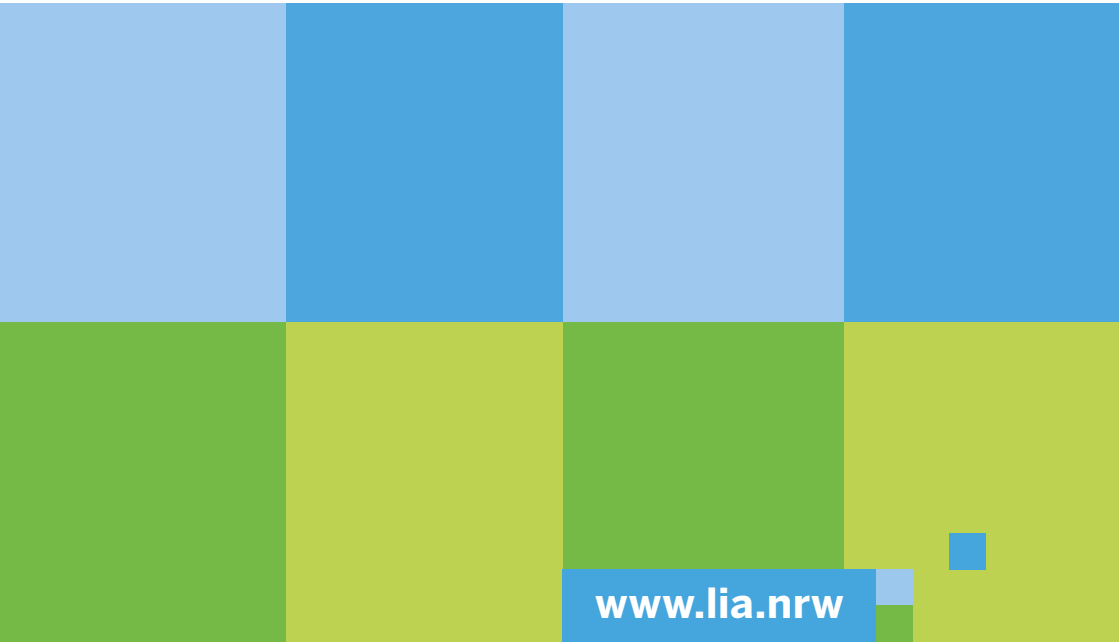
KomNet ([www.komnet.nrw](http://www.komnet.nrw)) also offers a wide range of helpful information on health and safety at work. Here, experts will answer your questions regarding occupational safety.

Auch das Internetangebot KomNet ([www.komnet.nrw](http://www.komnet.nrw)) bietet viele hilfreiche Informationen zur Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit. Hier beantworten Expertinnen und Experten Ihre Fragen zum Thema Arbeitsschutz.



# Notes | Notizen

The page features a large grid for taking notes. In the top-left corner, there is a decorative pattern of blue and green squares. In the bottom-right corner, there is an illustration of a hand holding a clipboard with a checklist. The clipboard has a blue border and a white sheet of paper with a green clip at the top. The checklist consists of four items, each with a green square bullet point and a horizontal line for text.



[www.lia.nrw](http://www.lia.nrw)